۱۲۸۴ تموز ۲۷ — ۹۸۶ دفعه

ادارهٔ تحریریه
باب عالیده مطبوعات
اوطه سی

تقویم وقایع

مرکز اداره
باب عالیده مطبوعات
قلمی

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

سنه لکی ۱۵۰ غروش. — ۱۲۸۵ ربیع الاخر ۱۹ جمعه ایرتسی — برنسخه سی ۲۰ پاره طشره لر ایچون پوسته اجرتی ضم اولنور

خـــلاصه

قسم رسمی

شورای دولت

سیواسدن توقاده قدر برتلغراف خطی تمدیدینه سیواس ولایتندن وقوعبولان اشعار وشورای دولت نافعه دائره سندن ویریلان قرار اوزرینه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفسنوح وصدور بیورلمشدر.

اشبو تلغراف خطلرینك بخش ایلدیکی محسنات وتسهیلاتدن ممالك محروسهٔ شاهانه نك پك چوق محلی اهالیسی مستفید اولدقلری مثللو سایهٔ تسهیلات توابهٔ جناب جهانبانیده توقاد کبی تجارتکاه برقصبه نك دخی هرصنف اهالیسی امر مخابراتجه مظهر تسهیلات اولمشلردر.

محاکم نظامیه نك فصل وحسم دعاوی حقنده اولان وظائف ومأموریتنده التزام وانتظام نه درجه مطلوب ومقتضی ایسه بو وظایفك احکامنی شامل اولان اوراقك ومعاملات عمومیه دن محاکمه تفرع ایدن مراجعاتك برحال انتظامده جاری اولمسی دخی اولمرتبه ارزو اولنور مواددن بولنمشدر وبوایکنجی جهتك دخی تأمین حسن جریانی یعنی تجارت محکمه لرندن تنظیم واعطا اولنان وافراد ناس بیننده تجارتجه مرعی ومستعمل اولان هرنوع اوراقك ایجابنه کوره قید وتحریر وتصدیق وترجمه سی ایله حفظی ومحلارینه تبلیغی خصوصلرینك وتجارت محکمه لری اعلاماتیله اهل خبره طرفندن ویریلان قرارلرك اجراآتنه دائر بعض موادك صورت مضبوطه ده دوراننك تأکیدی بای حال منتظم ومستقل برقلمك کشادینه متوقف بولندیغندن بوندن اولجه شرفصادر اولان ارادهٔ سنیهٔ جناب تاجداری اوزرینه تجارت نظارت جلیله سنه مربوط بولنمق وبری بری ودیکری بحری مصالح تجارته مخصوص اولمق اوزره ایکی دعاوی قلمی وضع وتأسیس بیورلمشدر.

اشبو دعاوی قلمنك وظایف واجراآتنی متضمن نظامنامه لایحه سی تجارت نظارت جلیله سی جانبندن بالتنظیم شورای دولتده تعدیل وتصحیح اولندقدن صکره لدی العرض اجرای اقتضاسنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی متعلق وشرفصدور بیورلمش اولمغله عینیله زیرده درج وتحریر قلندی.

(تجارت دعاوی قلمی نظامنامه سیدر)

(موادعمومیه)

برنجی ماده تجارت محکمه لرینه مربوط اولمق اوزره تجارت عمومیه قنچلاریه سی یعنی دعاوی قلمی نامیله تجارت نظارتنده برقلم تشکیل اولنمشدر.

ایکنجی ماده دعاوی قلمنك وظایفنه عائد ومهرینه ممهور ومصدق اولان اوراق بالجمله محاکم تجارت ودوائر سائره وولایات والویه مجالسنده وکافهٔ محالده مرعی ومعتبر اوراق رسمیه دن عد اولنه جقدر.

(فصل اول دعاوی قلمنك تشکیلنه دائردر)

اوچنجی ماده دعاوی قلمی برمدیر وبرباش کاتب ولزومی قدر مترجم وکتبه دن مرکب اوله جق ومعیتنده اقتضاسی قدر چاوش بولنه جقدر.

دردنجی ماده دوائر متعدده یه عرضحال تقدیم ایده جك کمسنه لردن استیتك ایدنلر عرضحال یازدرمق وحاصلاتی کندولرینه عائد اولمق اوزره دعاوی قلمی معیتنده عرضحالجی اصنافندن منتخب ایکی کمسنه بولنه جقدر.

بشنجی ماده دعاوی قلمی مدیری تجارت نظارتنك انتخاب وتقریری اوزرینه باارادهٔ سنیه نصب اولنه جق وسائر مأمورلری نظارت مشارالیهانك انتخابیله تعیین قلنه جقدر.

التنجی ماده دعاوی قلمی مدیری وکتبه دن لااقل ایکیسی هیچ اولمز ایسه ترکجه وفرانسزجه ورومجه لسانلرینه وتجارت قوانین ونظاماتنه درجهٔ کافیه ده معلوماتلی اولمق اوزره انتخاب اولنه جقدر.

یدنجی ماده دعاوی قلمی چاوشلری ترکجه اوقور یازار آدملردن تعیین قلنه جقدر.

سکزنجی ماده دعاوی قلمنك کافهٔ مصالحندن مدیری مسئولدر قلم مأمورلری جمله مدیرك امری آلتنده بولنه جق ومدیرك غیابنده باش کاتب مدیرك وظایفنی ایفا ایده جکدر مدیره عائد مسئولیت اوحالده باش کاتبه راجع اوله جقدر.

طقوزنجی ماده دعاوی قلمنه کلان اوراق متنوعه اول امرده مدیره اعطا اولنه جق واجرای اقتضاسی مدیر طرفندن مأمورینه حواله وتوصیه قلنه جقدر.

اوننجی ماده دعاوی قلمی مهری مدیر نزدنده حفظ اولنه جق وقلمدن تنظیم وتصدیق قلنه جق اوراق بومهر ایله تمهیر ومدیر طرفندن امضا ایدیله جکدر.

اون برنجی ماده دعاوی قلمی مأمورلری محل مأموریتلرینه ایام صیفده ساعت اوچده کلوب اونده وایام شتاده درتده کلوب اون برده عودت ایده جکلردر.

اون ایکنجی ماده بیرام ورسم کونلرندن بشقه هفته تعطیللرنده قلم دائره سنده مدیرك تنسیبی ایله کتبه دن بری وچاوشلردن ایکیسی نوبتجی قاله جق ومدیر طرفندن تعیین اولنه جق ایشلری کوره جکدر.

اون اوچنجی ماده قلم مأمورلری مصالح واقعه نك سرعت ممکنه ایله رؤیتنه وکلان اوراقك وقت وزماننده تحریر وقیدینه ومحللرینه تبلیغ وایصالنه مسارعت ایده جك وکافهٔ اصحاب مصالح حقنده معاملات متساویه اجراسنه

دقت وبرماده یی نظامًا تبلیغی لازم کلانلردن بشقه سنه خبر ویرمکدن مجانبت ایلیه جکدر خلافی حرکتده بولنان مأمورین تجارت قانوننامه سی ذیلی احکامنه توفیقا مجازات کوره جکلردر .

(فصل ثانی)

(دعاوی قلمی وظائف ومعاملاتنه دائردر)

اون دردنجی ماده دعاوی قلمنك وظائف اصلیه سی تجارت بریه یه دائر هر نوع مقاوله ووکالت وکفالت وپروتستو یعنی اعتراضنامه ایله سندات واوراق سائره نك تصدیقی واستك ایدنلر اولور ایسه تنظیمی وسکوسترو یعنی حجز استدعاسی اوزرینه تنظیم اولنه جق اعلاملرك ارسال وتبلیغی وتجار دفترلرینه نومرو یعنی رقم وضعیله تمهیری وترکی لسان اوزره اولمیان وتجارت محکمه لرینه عرض اولنه جق اولان دعاوی اوراقنك ترجمه سی وقانون تجارت احکامنجه دعاوی قلمی معرفتیله اولنه جق کشف وتخمین ماده لرینك وبونلره متفرع موادك اجراسی وتجارت محکمه لرندن ویریله جك اعلاملرك قیدی طوتیله رق قنغی دائره یه عائد ایسه مباشرینك اسمیله دفتر مخصوصنه یازلمسی واجراسی تجارت نظارتنه عائد اعلاملرك بشقه جه قید ایدلمسی واجرا آتی دوچار تأخر اولنلرك اسباب تأخری تحری اولنه رق نظارتنه خبر ویرلمسی خصوصلرندن عبارتدر .

اون بشنجی ماده دعاوی قلمنده هر سنهٔ هجریه محرمی غره سندن اعتبارا برنومرودن بدأ ایله کلان کیدن کافهٔ اوراقك خلاصه وجهله قیدینه مخصوص ایکی دفتر طوتیله جق واوراقك تاریخلری وصاحبلرینك اسملری ودعاوی قلمنه امانة وضع اولنمش اقچه وسائر شی وار ایسه مقدارلری اییوجه بردفتره قید واشارت قلنه جق وبو دفترلر حروف هجا ترتیبی اوزره اوله جقدر تجارت محکمه لرینه امانة تسلیم اولنان مبالغك محافظه سیچون دعاوی قلمنده برتیمور صندق بولنه جق وبونك اوچ اناختاری اولوب بری تجارت نظارتی ودیکری برنجی محکمهٔ تجارت رئیسی واوچنجیسی دخی دعاوی قلمی مدیری نزدنده حفظ اولنه جقدر .

اون التنجی ماده دعاوی قلمنك دفترلرینك صحیفه لرینه نومرو ومحکمهٔ تجارت مهری وضع وهر بردفتر قاچ ورقه دن عبارت ایسه صوك صحیفه سنه اشارت اولنه رق زیری محکمهٔ تجارت رئیسی طرفندن امضا اولنه جق وبو دفترلر منتظم صورتده طوتیلوب محکوك وبوزوق محللر بولنمسی وسطرلر اراسنه کلمات علاوه سی قطعا جائز اولمیه جقدر سطر اراسنده شاید سهو ونقصان وقوعبولور ایسه اصلی اوقونه جق درجه ده چیزیلوب صحیحی کنارینه یازیله جق وزیر سنداتده امضاسی بولنانلره امضا وتمهیر ایله تصدیق ایتدیریله جکدر .

اون یدنجی ماده مقاوله ووکالت وکفالت وهر نوع پروتستو ایله سائر سنداتك تنظیم وتصدیقی ایچون دعاوی قلمنه مراجعت اولندقده یاپیله جق مقاوله نامه وسندلره یازیله جق مواد عاقدلرك تقریری اوزرینه قلمه النه رق کندولرینه اوقنوب مرادلرینه موافق اولدیغی حالده تماميله بردفتر مخصوصه قید وعاقدینك شخصلرینی طانور قانونا مقبول شاهدلر طرفندن امضا ویا تمهیر ایتدیریله رك عاقدلرك هر برینه مصدق برصورتی ویریله جك وبو وجهله یاپیله جق سندات ویا مقاولاته اسم وشهرت وصنعت ومحل اقامتلری تصریحیله شاهدلرك دخی اسملری یازیله جقدر .

اون سکزنجی ماده یازی بیلمیان ومهری اولمیان شخصك اسمی دفتر مخصوصنه وصورتلره یازیله رق اول شخصك یازی بیلمدیکی ومهری اولمدیغی تقریر ایلدیکی ذکر وبیان اولنه جق وبو تقریری اون یدنجی ماده ده کوستریلان شاهدلر طرفندن دخی امضا ویاتمهیر ایتدیریله جکدر .

اون طقوزنجی ماده برسندده موضوع امضانك تصدیقی طلب اولندقده صاحب امضا جلب ایله ذاتنی طانور ایکی شاهد حضورنده افاده سی تصدیق اولنه رق شاهدلره دخی شهادتلری یازیلوب امضا ویاتمهیر ایتدیریله رك تصدیق اجرا ودفتر مخصوصنه اشارت اولنه جقدر واکر صاحب امضا کلمیه جك اولور ایسه محل اقامتنه برمأمور کوندریله رك افاده وتقریری ذاتنی طانور ایکی شاهد حضورنده ضبط وتحریر واشبو ضبط شاهدلر ایله صاحب امضا طرفندن امضا وتمهیر ایدلدکدنصکره تصدیق اجرا قلنه جقدر .

یکرمنجی ماده عقدی مراد اولنان ویاخود صورت ویا امضاسی تصدیق اولنمق اوزره ابراز ایدیلان مقاوله نامه ویا سنداتده مندرج مواد آدابه وحقوق دولته مغایر بولنور ایسه رد اولنه جقدر .

یکرمی برنجی ماده دعاوی قلمی معرفتیله تنظیم وتصدیق اولنان بالجمله سندات قیدلری زیری عربی ورومی تاریخلریله مورخ وقلم مهریله ممهور ومدیرك امضاسیله ممضی اوله جقدر .

یکرمی ایکنجی ماده عقد مقاوله ایدن اشخاصدن ویاخود مقاملرینه قائم اولنلردن بری مقاوله نامه نك صورتی طلب ایتدکده نظارتك امری وقلم مهریله تمهیر وتصدیق ایله ویریلوب بونلردن بشقه سنه ویرلمیه جکدر .

یکرمی اوچنجی ماده دعاوی قلمی معرفتیله تنظیم وتصدیق اولنه جق بالجمله مقاوله وپروتستو وسکوسترو نامه لرله سندات سائره نك ورقهٔ صحیحه اوزرینه یازلمسی لازم کله جکندن ورقهٔ عادیه اوزرینه محرر برسند

ظهور ایدر ایسه صاحبندن ورقهٔ صحیحه نظامنامه سی حکمنجه جزای نقدی النه جق واول سندات اوزرینه شرح ویریله رك اقتضاسی اجرا اولنه جقدر اولنان جزای نقدی واردات دفترینه ادخال قلنه جقدر .

یکرمی دردنجی ماده دعاوی قلمنده تنظیم ایتدیریلان پروتستولر اول امرده دفتر مخصوصنه قید وزیری صاحب استدعایه امضا ایتدیریله رك ایجاب ایدن نسخه لری اخراج وقلم مهریله تمهیر وتصدیق اولنه رق لازم کلنلره ارسال وتبلیغ قلنه جقدر .

یکرمی بشنجی ماده دعاوی قلمنده تنظیم ایتدیرلمیان پروتستو برنسخه اوله رق یازلمش کلدیکی حالده لزومی قدر صورتلری بالاخراج اصلنه مطابق اولدیغنه دائر هر برنسخه یه بشقه بشقه شرح ویریلوب اصلی حفظ وصورتلری ایجاب ایدنلره ارسال وتبلیغ اولنه جقدر .

یکرمی التنجی ماده پروتستو قیدی ایچون طوتیلان دفترده هر برپروتستونك قنغی شخص طرفندن وقوعبولدیغی وقنغی تاریخده وکیمه وقنغی مأمور معرفتیله تبلیغ اولندیغی اشارت اولنه جقدر .

یکرمی یدنجی ماده دعاوی قلمی طرفندن کوندریله جك هر نوع اوراق چاوشلره ویریله رك لازم کلنلره ارسال وایصال اولنه جق واوراق مرسله نك وصولنه دائر مرسل الیه جانبندن موصل معرفتیله النه جق علم وخبر دفتر مخصوصنه بعد القید حفظ قلنه جقدر .

یکرمی سکزنجی ماده دعاوی قلمی طرفندن ارسال اولنان اوراقی مرسل الیه اخذ وقبولدن امتناع ایدر ویاخود الماموق مرادیله اختفا ایدر ایسه مرسل الیهك متعلق اولدیغی صنف کتخداسنه ویا منسوب اولدیغی دائره ضابطنه ویاخود محله سی امام ویا مختارینه بالتسلیم وصول علم وخبری انلردن اخذ اولنه جقدر مرسل الیه تبعهٔ اجنبیه دن ایسه اوراق مرسله منسوب اولدیغی قنچلاریا واسطه سیله تبلیغ اولنه جق ووصول علم وخبری اورادن النه جقدر .

یکرمی طقوزنجی ماده مرسل الیه طشره ده ایسه اوراق لازمه کندوسنه تبلیغ واعطا اولنمق اوزره تجارت نظارتی طرفندن باتحریرات حکومت محلیه یه ارسال اولنه جقدر .

اوتوزنجی ماده دعاوی قلمنده قیدی بولنان پروتستو ویا اوراق سائره نك صورتنه لزوم کورینه رك احد طرفیندن استدعا وقوعیله دعاوی قلمنه حواله اولندیغی ویاخود برماده نك دفعهٔ ثانیه اوله رق قلمدن تبلیغ واخطاری لازم کلدیکی تقدیرده قیدندن صورتی اخراج وقاچنجی نسخه اولدیغنك تصریحیله اصولی اوزره بالتصدیق اعطا وارسال اولنه جقدر .

اوتوز برنجی ماده قانوننامهٔ تجارت اقتضاسنجه تجارك طوتمغه مجبور اولدیغی دفترلر دعاوی قلمی معرفتیله شرائط قانونیه یه توفیق ایتدیریله جکدر .

اوتوز ایکنجی ماده تجارت بحریه یه دائر دعاوی قلمنه حواله اولنه جق کافهٔ اوراقك مواد سابقه ده بیان اولندیغی وجهله ایجاباتی تجارت بحریه دعاوی قلمی اولان محللرده اول قلم معرفتیله اجرا اولنه جقدر .

اوتوز اوچنجی ماده دعاوی قلمنه حواله اولنوبده قبولی جائز اولمیان اوراق اسبابنك بیانیله تجارت نظارتنه اعاده وبطال ایتدیریله جکدر .

اوتوز دردنجی ماده ولایتلرده بولنه جق دعاوی قلملری محلی تجارت محکمه لرینك تحت نظارتنده بولنه جق واشبو نظامنامه یه توفیق حرکت ایلیه جکلردر .

(فصل ثالث)

(اوراق ترجمه سنه دائردر)

اوتوز بشنجی ماده تجارت محکمه لرینه ابراز اولنه جق دعاوی اوراقی لسان ترکی اوزره محرر اولمدیغی حالده دعاوی قلمی معرفتیله ترکجه یه ترجمه اولندقدنصکره محکمه یه ابراز اولنه جقدر .

اوتوز التنجی ماده محکمه یه ابراز اولنه جق اوراق خارجدن برکسنه معرفتیله ترجمه ایتدیرلمش اولسه بیله ترجمه نك صحتی قلم طرفندن تصدیق اولنمدقجه محکمه دن قبول اولنمیه جقدر .

اوتوز یدنجی ماده مترجملر کندولرینه ویریلان اوراق مآلنی تغییر ایتمکسزین ترجمه ایده جك وترجمه نك عدم صحتندن قانونا مسؤل اوله جقلردر .

اوتوز سکزنجی ماده ترجمه اولنه جق اوراق صاحبی طرفندن قلمه اعطا وتعرفه فصلنده محرر رسم پشین اوله رق قلم صندیغنه ایفا قلنه جق واوراقك تسلیمنی مشعر برقطعه سند اخذ اولنه جقدر .

اوتوز طقوزنجی ماده ترجمه ایچون قلمه تسلیم اولنان اوراقه نومرو وضع ایدیله رك صره سیله خلاصه وجهله بردفتر مخصوصه قید اولنان رسمك مقداری ترقیم اولنه جقدر اوراق ترجمه اولندقدنصکره ترجمه لریله برابر صاحبنه بالاعطا دفترینه شرح ویریله رك تسلیمنی مبین ویرلمش اولان سند استرداد اولنه جقدر .

قرقنجی ماده ترجمه اولنه جق اوراقك عدد کلماتی یوز اللیدن نقصان اولور ایسه یکرمی درت ساعت ظرفنده ترجمه ویوز اللی یی متجاوز بولنور ایسه هر یوز اللی کلمه ایچون مدت مذکوره یه برکون علاوه اولنه جقدر .

قرق برنجی ماده ترجمه مسوده لری مترجمی طرفندن ممضی اوله رق نومرو وصره سیله مجلد اوله رق حفظ اولنه جقدر .

تفرقه

شرف انسان لامعی

مابعد

ویابدن بانك ذبابه قناعت ایدوب هر زمانده غلیان صفرا ایله محموم وهر انده مدیان سودا ایله مهموم سین (بیت)

زمزمه درشب کند ازجان خروس
صبح زند خنده زراه فسوس

هر جمعیت صوریدن حاصلك تفرقهٔ باطندر وهر صحبتك اخرنده کارك وداع یاران مواطندر

مثنوی

صحبت دنیا که تمنا کند
باکه وفا کرد که باما کند
خاك شد آن کس که برین خاك زیست
خاك چه داند که درین خاك چیست
هر ورقی دفتر آزاده ایست
هر قدمی فرق ملك زاده ایست
هست درین دائرهٔ لاجورد
مرتبهٔ مرد بمدار مرد
بحر بصد روزی شد آرام کیر
جوی بیك سیل برارد نفیر

والحاصل اکرچه کیم بو محادثه ومناقشه غیرتم ارتوردی امایوز اولقدر جان ودلدن حیرتم ارتوردی چار ناچار بالعجز والاضطرار العجز آخر حیلة الانسان موجبنجه

بیت

پای ازین می بتزلزل زدم * تکیه بدیوار توکل زدم

لمؤلفه

ایدوب بلبللاین فریاد وغمناك
لباسم ایلدم کل کبی صدچاك

زیرا بومعنایی دیدهٔ بصیرتله مشاهده قلدم ودلائل عقلی ونقلی برله یقین بلدمکه

نظم

ازنظر هر کهن وتازهٔ حاصلی نیست جز آوازهٔ
کرمیٔ هنکامه وزر هیچ نه زحمت بازار دکر هیچ نه

القصه بن که بو درد درد له مست ومدهوش ودروندن خم کبی پرجوش وخروش ایدم وشمعوش غریق دمع مهراق وزبانمدن نار ندامتله پراحتراق ایدم نقصان استعدادمه وفقدان استعدادمه اعتراف ایتدم وجزءٔ فضل حقدن ودریای عاطفت جواد مطلقدن اغتراف ایلدم

لمؤلفه

بوسوزلر ایلیوب نفسی دیکرکون
اقدم یاش یرینه دیده دن خون
ایدنوب جان ایله ترك اعتسافی
کلوب انصافه قلدم اعترافی
اولوب دریای رحمتدن مددجوی
روان طپراغه اوردم صوکبی روی
همان ساعت همان آن وهمان دم
دل پرغم بویوزدن اولدی ملهم

یعنی هاتف غیب که سروش بی عیب وصدق مقالی واستقامت حالی بی ریبدر درون جاندن ندا وکنبد دماغمی پرصدا ایلدی

بیت

لامعیا چند ازین کفت وکوی
معرکه کیری بدم های وهوی
دعوی فضل وهنر وهوش کنی
عهد قدیم ازچه فراموش کنی
باده دادند ترا پیش ازین
نشئهٔ او بود همه عقل ودین
چونکه ازان بادهٔ صهباز دی
شور درین کنبد میناز دی
شمع فروزنده شدی همچو ماه
تیرکی کردی فلك ازدود آه
مرده دلی همچو زکال این زمان
شعله کجا سرزند ازتیره جان
دولت ناکاه بجان یافتی
من چه کنم رویت ازان تافتی
جوش رعونت بدماغت رسید
باد خشونت بچراغت رسید
روزهمه نقش ورق ساده کن
ازدوجهان خاطرت آزاده کن
چون سحر ازنور برآور علم
بررقم ظلمت شب کش قلم
دردلت ازمهر خدا نقش بند
هان که همین است ره نقشبند
نقش نکارست ره اهل چین
روتوجلا کن دل وجان راهمین
پرده بیك سو چو شود ازمیان
نسخهٔ مانی شوی چون رومیان
ازهمه خط ساده کنی چون ورق
سبق کنی برد وجهان زین سبق
خدمت حق هر که بخواهد زجان
کوکه کند بندکیٔ خواجکان
دردوغم ومحنت شان شادی است
درد زشان بندکی آزادی است
فتح شده بررخ شان باب حق
درکه شان مرجع ارباب حق
من چه دهم ازدم ایشان نشان
بی صفتی شد صفت ذات شان
لیك ترامی کنم آکاهیی
تازه کنم شرط نکوخواهیی
میر بخاری که ترا پیر بود
جان ودلش ازدو جهان سیر بود
شمس خدا بودنه شمس سما
نور رخش آینهٔ حق نما
طایر فرخندهٔ روحش مدام
سدره نشین باشد وطوبی مقام
هر که بفرمود عمل کن بران
تا که شوی دردوجهان کامران
موم صفت دورشو ازانکبین
کریه کنان سوختکی راکزین
بکذر ازین تفرقهٔ های وهوی
مهر بزن در دهن کفت وکوی
بست خواطر چوخوار جدمار
کیرزلا همچو علی ذوالفقار
صحن دلت پاك کن ازماسوا
تا که شود تختکه ان شاه را
دردوجهان جان تراا وبس است
خاتمهٔ کار ترا هو بس است
یارشوی چون زدل وجان بهوش
خواه بکوخواه بنشین خواه خموش

القصه چونکه هاتف غیبدن بو پندسودمندی کوش ایتدم جان ودلدن یوزاولقدر جوش ایتدم

بیت

من که چومی غرقهٔ خون آمدم
همچو کل ازپوست برون آمدم

قرق ایكنجی ماده — مبیضلر ترجمه مسوده لرینی تبییض ایتدكدنصكره بیاضلرینی امضا ایده جكلردر .

قرق اوچنجی ماده — مترجملره وقلم مأمورلرینه اعطا اولنه جق سندات واوراقك حسن محافظه سنه دقت اولنه جق وسندات واوراق مذكوره قصدا ویاسهوا ضایع وتلف اولور ایسه مجازات قانونیه سی اجرا اولنه جقدر .

(فصل رابع)

(دعاوی قلمندن النه جق رسومات تعرفه سنه دائردر)

قرق دردنجی ماده — دعاوی قلمندن النان بالجمله رسومات اشبو نظامنامه ذیلنده محرر تعرفه موجبنجه اخذ اولنه جق واشبو تعرفه نك حكمی اوچ سنه جاری اولوب ختامنده یكیدن رؤیت اولنه جقدر .

قرق بشنجی ماده . امور دولته متعلق اولوب تجارت نظارتنك امریله ترجمه اولنه جق اوراق رسمیه ایچون بركونه خرج النمیه جقدر .

قرق التنجی ماده — رسومات مقرره دن نه مقدار رسم النور ایسه اخذینی مشعر مطبوع قوچانلی دفتردن مقطوع برقطعه علم وخبر ویریله جك والنان مبلغ تاریخ ونومرو ومقداریله صندق دفترینه قید اولنه جقدر .

قرق یدنجی ماده — دعاوی قلمی حاصلاتی ماه بماه نه مقداره بالغ اولور ایسه مصارف قرطاسیه بعد الاخراج فضله سی تجارت وزنه سنه تسلیم اولنه جق وهر سنه ختامنده برقطعه موازنه دفتری یاپیله رق نظارته تقدیم قلنه جقدر . (بقیه سی صكره)

قسم غیر رسمی

مواد خارجیه

١٨٦٥ سنه سی پارس شهرنده عقد وتنظیم قلنمش اولان تلغراف مقاوله نامه سنی لدی المعاینه تعدیل وتوسیع ایلمك اوزره شهر حزیرانك اون ایكیسندنبرو ویانه ده تجمع ایتمش اولان مجلس مكالمه بودفعه ختامپذیر اولمشدر امور تلغرافیه یه دائر برنظامنامهٔ عمومینك تنظیمی واستعمال اولنان آلاتك نسق واحد اوزره بولنمسی واجورات تلغرافیه نك تنزیلی وخطوط تلغرافیه نك تكثیری ایله بالتجربه ایجاب ایدن دها بومثللو اصلاحاتك اجراسی مجلس مذكورده قرارلشدیریله رك مقاوله نامهٔ مذكور اول وجهله تعدیل قلنمش وبو تعدیلات واصلاحاتك كلهجك كانون ثانی ابتداسندن اعتبارا مرعی الاجرا اوله جغی و ١٨٧١ سنه سنده فلورانس شهرنده دیكر برتلغراف قونفرانسی عقد اولنه جغی اندپانداس بلژ غزته سنده كورلمشدر .

المانیه ده فرانقفورت شهرندن غزت دوقولونی نام غزته یه ارسال قلنان تحریراتك خلاصهٔ مآلی

فرانقفورت شهری ایكی سنه دنبرو پروسیا دولتنك زیر حكمنده اولدیغی حالده اهالی هنوز صورت ادارهٔ جدیده ایله ائتلاف ایتمیوب عدم خشنودی ابراز ایتمكده اولدقلرندن صباحلین كوشه باشلرینه عصیانی معلن اعلاننامه لر تعلیق اولنمش واوته یه برویه بلا امضا مكتوبلر ارسال قلنمش وبونلرك مواد مندرجه سی فوق الغایه شدید اولدیغندن بیانی نامناسب عد اولنمشدر .

انتشار نوع بنی آدم — مابعد

متقدمین افراد بشرك یالكز اقالیم معتدله ده یاشه یه بیلوب بونك غیری اقالیمده معمر اولمق ممكن اولمیه جغنه ذاهب اولمشلر ایسه ده وقوعبولان تدقیقات علمیه اوزرینه انسانك حرارت وبرودتك درجات متفاوته سیله امتزاج ایدرك هریرده یاشه یه بیله جكی تبیین ایلمش ایسه ده بویله اقالیم بارده ویاخود حارده تمكن واستقرارلری قوی البنیه اولملرینه ومحصول عقل وكیاستلری اولان اختراعات كوناكون ایله حوایج ضروریه وملزمه لرینی تحصیل ایدرك وجودلرینی سوء تأثیرات هوادن محافظه ایتملرینه منوط اولدیغی بدیهی واشكاردر اقالیم معتدله ده متمكن بولنان افراد بشرك بنیه وقوهٔ عقلیه جه دیكر اقلیملرده ساكن بولنان انسانلره فائق اولدقلری تحقیقكردهٔ ارباب دقتدر انسانلرك یكدیكرینه افادهٔ مرام ایتملرینه آلت اولان السنهٔ متنوعه عددجه بیك التیوز قرق ایكی یه بالغ اولوب بولسانلرك مأخذ اشتقاقی اولان السنهٔ اصلیه برقاچ لساندن عبارتدر برنجیسی عربی لسانیدر كه ممالك هندیه دن تاجبل طارق بوغازینه قدر اولان یرلرده تكلم اولنور ثانیا یونان لسانیدر كه اسكندرك وقتنده هرطرفه نشر وتعمیم اولنمشدر ثالثا لاتین لسانیدر . كه اندن ایتالیان وفرانسز واسپانیا وپورتكیز لسانلری تشعب ایلمشدر بعده هند لسانیدر كه اوروپا لسانلریله مناسبتی واردر

مواد متنوعه

افریقا قطعه سنك جهت جنوبیه سنده واقع موهلی اطه سنك حاكمه سی بولنان فاطمه حضرتلری قلمرو حكومتی اولان جزیره یه دائر بعض مصالحك حل وتسویه سی ضمننده بوكره پارسه عزیمت ایتمش اولدیغندن مقر حكومتنده وقوعبولان بر وقعه نك بیانی مناسب عد اولنمشدر شویله كه بركون اجنبی مأمورلرندن بركنج دیپلومات حاكمهٔ مشار الیهایه بعض مواد مهمه تبلیغ ایتمك اوزره اقامتكاه حكمدارییه عزیمتله مواصلت ایتمش ایسه ده اسكله چكلمش اولدیغندن ایچرو كیرمك غیر ممكن اولدیغنی كورنجه اغاچلر اراسنده كزمكده اولان چیر چبلاق برمابینجی یه حاكمه حضرتلرینی كوره بیلورمیز دیدكده اسكله چكلمش اولدیغندن كوره مزسكز جوابنی السی اوزرینه فرداسی كونه قدر بكلمكه وقتی اولمدیغندن داللری حاكمهٔ مشار الیهانك اقامتكاهی اوزرینه صارقمش براغاج كوردیكندن درحال او اغاجه چیقمغه باشلامش ومابینجی بونك مغایر رسم اولدیغنی بیان ایتمش ایسه ده مومی الیه قطعا احالهٔ سمع اعتبار ایتمیوب اغاجه چیقمغه دوام برله حاكمهٔ مشار الیهانك اقامتكاهنه تقرب ایله افندم دیو باغردقده حاكمهٔ مشار الیها باشنی قالدیرمش واول وجهله ملاقات ایدرك مأمور تبلیغی اولدیغی مواد مهمه یی بیان وافاده ایتمشدر .

(قوریه دوریان)

دیار بكردن تحریرات

والئ لاحق دولتلو اسماعیل پاشا حضرتلرینك دیار بكره مواصلتلریله برابر اصلاحات ومنافع عمومه عائد بعض شیلرك حصوله كتورلمسی افكاریله تشبثات لازمه یه مباشرت اولنه رق بوجمله دن اولمق اوزره درون دیار بكرده جامع كبیر انصالنده واقع خرابه ابنیهٔ عتیقه نك طرز جدیده تحویلیله تعمیر وانشاسیله برمكتب رشدیه تنظیمی تصور اولنه رق بوبابده لازمكلان مصارف ایچون بالتشویق اهالیدن اعانه لر ترتیب واقتضا ایدن لوازمات تدارك ایدیله رك انشاآته بدأ اولنمش وشوتر تیباتدن بحثله ووصایای لازمه درجیله برر مكاتب رشدیه نك همان تنظیمنه مبادرت اولنمسی محررات مخصوصه وتأكیده ایله الویهٔ ملحقه متصرفلرینه توصیه واشعار قلنمش وسیورككدن دیار بكره ودیار بكردن معدنه قدر یوللرك فنا حالده بوزق وطاشلق اولدیغنه مبنی تعلیمات محرر صورتله تعمیر وتسویه اولنمق اوزره معدن وسیورك قائممقاملقلریله بالمخابره مخصوص مأمورلر تعیین وادوات لازمه اعمال اولنمسیله ذكر اولنان ایكی طرف یوللرینك تسویه سنه مباشرت اولنمش وهرولایتده حبسخانه لر منتظم ودائره دائره مترق ومحبوسینك صنفنه كوره مفرز ومضبوط اولدیغی حالده نصلسه شمدی یه قدر بوراجه او اصوله رعایت اولنمیه رق موجود اولان حبسخانه نه غیر منتظم بولندیغندن محبوسینك هرصنفی بربرینه قاریشق توقیف قلنمقده وبوندن طولایی اراالق بعض اویغونسزلقلر وقوعبولمقده ایدوكندن مذكور حبسخانه نك دخی اصولی وجهله تنظیم اولنمق اوزره بعض دائره لرینك مجددا انشاسنه وبعض محللرینك تعمیرینه مباشرت اولنمش وجنت مكان سلطان سلیمان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك آثار وخیرات سنیه لری جمله سندن اوله رق منبعی اوچ درت ساعت مسافه ده اولوب درون دیار بكره اجرا بیوریلان صویك مرور زمان ایله مجراسی بوزیلوب بتون بتون خراب اولمش وصولر طغیلوب شهره یتشمز درجه یه كله رك اهالئ مملكتك بویوزدن كورمكده اولدقلری مضایقه وسفالت تعریفدن مستغنی برحالده بولندیغنه وبالجمله اهالئ اسلام وخرستیانك واقع اولان استدعا واسترحاملرینه مبنی بونك ایچون دخی عموم اهالینك مشورت واتفاقیله ایجاب ایدن اعانه لر ترتیب وتنسیب اولنمش وبرطرفدن دخی مجرای مذكورك منبعندن بدأ ایله تعمیرینه مباشرت قلنمشدر .

مواد اعلانیه

عساكر بحریهٔ شاهانه ایچون لزومی اولوب مبایعه اولنه جق اولان چوقه نك اعطاسنه طالب اولنلر اجرای مناقصه ده بولنمق اوزره دائرهٔ ادارهٔ بحریه یه كلملری بوندن یكرمی كون مقدم غزته لر واسطه سیله اعلان اولنمشیدی مذكور چوقه یی اعطایه طالب اولنلر منفردا كلمكده اولملریله اصول مناقصه لایقیله اجرا اولنه مدیغندن وبونك فیأتی قطع ایله قرارلشدیریله جغندن اعطایه طالب اولنلرك جمله سی ماه حالك یكرمی ایكنجی صالی كونی ساعت بشراده لرنده همحال دائرهٔ مذكوره ده بولنملری تكرار اعلان واخطار اولنور .

(مطبعهٔ عامره ده طبع اولنمشدر)